

Súd: Okresný súd Košice II  
Spisová značka: 15C/31/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7213203060  
Dátum vydania rozhodnutia: 10. 09. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Viera Obermanová  
ECLI: ECLI:SK:OSKE2:2014:7213203060.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Košice II sudkyňou JUDr. Vierou Obermanovou v právnej veci žalobcu O. Y., G..Y., R. X, U. X, Z.: XXXXXXXX, právne zast. JUDr. Helenou Strachotovou, usadenou euroadvokátkou, Hviezdoslavova 7, Martin proti Ž. U. X., Q.. XX.X.XXXX, U. T. X., Ž. XXXX/XX, v konaní o zaplatenie 647,69 € s prísl., takto

### rozhodol:

Žalovaná je p o v i n n á zaplatiť žalobcovi sumu 647,69 € spolu so zmluvným úrokom vo výške 23,4 % ročne zo sumy 638.- € od 4.10.2011 do zaplatenia, s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne zo sumy 739,69 € od 1.12.2011 do 19.4. 2012,  
9,25 % ročne zo sumy 727,69 € od 20.4.2012 do 11. 5.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 717,69 € od 12.5.2012 do 8. 6.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 707.- € od 6.9.2012 do 10. 7.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 697,69 € od 11.7.2012 do 10. 8.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 687,69 € od 11.8.2012 do 11. 9.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 677,69 € od 12.9.2012 do 12.10.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 667,69 € od 13.10.2012 do 11.11.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 662,69 € od 12.11.2012 do 27.11.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 652,69 € od 28.11.2012 do 10.12.2012,  
9,25 % ročne zo sumy 647,69 € od 11.12.2012 do zaplatenia,  
to všetko v pravidelných mesačných splátkach po 20.- €, vždy do 30. dňa každého kalendárneho mesiaca, počínajúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku, až do zaplatenia tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Žalovaná je p o v i n n á nahradiť žalobcovi trovy konania vo výške 39,15 € na účet jeho právnej zástupkyne JUDr. Strachotovej, v lehote 60 dní od právoplatnosti rozsudku.

### o d ô v o d n e n i e :

Žalobca sa podanou žalobou doručenu súdu 11.2.2013 domáhal zaplatenia sumy 647,69 € spolu so zmluvným úrokom a úrokom z omeškania tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

Žalobu odôvodnil tým, že poskytol na základe písomnej žiadosti - návrhu na uzavretie zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru zo dňa 7.5.2009 žalovanej úver vo výške 933,30 € na nákup spotrebného tovaru. Zmluva o úvere bola uzatvorená prijatím návrhu žalovanej žalobcom tak, že uhradil žalobca za žalovanú časť kúpnej ceny tovaru zodpovedajúcu výške poskytnutého úveru a žalovaná tovar prevzala, zaviazala sa úver splatiť v 36 mesačných splátkach po 37,41 €, splatných vždy k 15. dňu v mesiaci, počínajúc dňom 15.6.2009, ale tento svoj záväzok z úverovej zmluvy nespĺnila. Podľa článku V.3. Všeobecných podmienok Cetelem Slovensko, a.s. pre poskytnutie spotrebiteľského úveru, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmlúv o úvere, je žalobca oprávnený požadovať zmluvnú pokutu vo výške 8 % z každej čiastky, so splatením ktorej sa žalovaná dostala do omeškania viac ako 30 dní a bola

žalobcom na zaplataenie vyzvaná. V danom prípade to bolo listom zo dňa 7.10.2011. Dňa 30.11.2011 sa stal splatným dlh žalovanej vo výške 739,69 €, ktorý vznikol z titulu čerpania peňažných prostriedkov vyššie špecifikovaným spôsobom. Zo splatného dlhu odpočítal žalobca žalovanej sumu 92.- €, ktorú zaplatila, čím sa znížila pohľadávka na sumu 647,69 €. Poukázal na to, že v úverovej zmluve bola dojednaná úroková sadzba vo výške 23,4 % ročne ku dňu podpisu úverovej zmluvy. S ohľadom na skutočnosť, že zmluvný úrok bol vypočítaný ku dňu podania prípadu na vymáhanie, t.j. k 3.10.2011, domáha sa žalobca aj zaplataenia zmluvného úroku vo výške 23,4 % ročne zo sumy 638.- € (úverová istina) od 4.10.2011 do zaplataenia. Taktiež sa domáha aj úroku z omeškania v súlade s ust. § 369 Obchodného zákonníka.

Ďalším vyjadrením zo dňa 31.5.2013 žalobca doplnil odôvodnenie žaloby s tým, že žalovaná mala poskytnutý spotrebiteľský úver uhradiť žalobcovi v celkovej výške 1.346,76 €, ktorý pozostáva z poskytnutého úveru vo výške 933,30 € a zmluvne dohodnutých úrokov v celkovej výške 374,22 € a poplatkov za poistenie úveru v celkovej výške 39,24 €. Každá splátka vo výške 37,41 € zahŕňa úverovú istinu, t.j. príslušnú časť poskytnutého spotrebiteľského úveru, zmluvne dohodnutý úrok a poplatok za poistenie úveru podľa splátkového kalendára. Žalovaná na poskytnutý spotrebiteľský úver uhradila iba sumu 671,88 € do odstúpenia žalobcu od úverovej zmluvy, ktorá bola použitá na úhradu splátok za 6/2009 - 3/2011 v celkovej výške 615,96 € (20 x 37,41 € + 36,22 € + 1,09 € - 169,55 € odložená suma), z toho: úverová istina 295,30 €, zmluvné úroky 296,68 € a poplatky za poistenie úveru 23,98 €. Po odstúpení od úverovej zmluvy žalovaná uhradila žalobcovi ešte sumu 92.- €. Túto skutočnosť preukázal žalobca tabuľkovou formou a vysvetlil, ako bola účtovaná žalovanej zmluvná pokuta vo výške 2,99 €, t.j. 8 % z 37,41 €. Uviedol, že žalovaná požiadala o odklad dlžných mesačných splátok úveru, čím sa celková splatnosť úveru posunula. S ohľadom na skutočnosť, že žalovaná prestala poskytnutý úver splácať, odstúpil žalobca od úverovej zmluvy 7.10.2011 a ku dňu 30.11.2011 sa stal úver splatný v celom rozsahu, preto v súlade

15C/ 31/2013

s čl. V.5. Všeobecných podmienok je žalobca oprávnený od 1.12.2011 účtovať žalovanej úrok z omeškania vo výške podľa platných právnych predpisov z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania, pričom úroková sadzba bola od 1.12.2011 vo výške 9,25 % ročne. Suma 92.- € uhradená žalovanou bola použitá najprv na úhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky a ďalej na čiastočnú úhradu dlžných zmluvných úrokov a poplatkov za poistenie úveru.

Súd zistil pri šetrení pobytu žalovanej, že tá po sobáši zmenila priezvisko z Fióová na Kuciková, že trvalý pobyt má stále na Ždiarskej 21 v Košiciach, kde sa jej aj podarilo doručiť žalobu do vlastných rúk.

V písomnom vyjadrení k žalobe doručenom súdu 26.11.2013 žalovaná uviedla, že uzavrela so žalobcom 11.5.2009 zmluvu o úvere č. 42674668399001 vo výške 933,30 €, kde boli stanovené splátky po 37,41 €, že od júna 2009 mesačne začala splácať tieto splátky v pravidelných intervaloch až do októbra 2010, kedy začala mať vážne zdravotné problémy a nevládala úver splácať, iba po 10.- € mesačne po dohode so žalobcom až do apríla 2011. Celkom tak zaplatila 671,88 €. Následne pre zhoršujúci zdravotný stav prestala platiť úver celkom a nakoľko poberala iba nemocenské dávky, následne od 4/2012 do 12/2012 zaplatila 92. €. Jej životnú dráhu následne skomplikovalo väzobné stíhanie manžela, kedy zostala sama so 6 ročným synom a bola odkázaná na pomoc najbližšej rodiny. V súčasnej dobe pobera invalidný dôchodok vo výške 173,90 € a prídavky na dieťa 23,10 €. Poukázala na to, že svoj dlh si poctivo splácala a so žalobcom komunikovala. V ďalšej časti vyjadrenia uviedla, že uznáva dlh s vedomím, že jeho nesplácaním sa stále zvyšuje, avšak následná exekúcia by už vážne ohrozila jej životnú situáciu. Z uvedených dôvodov požiadala súd, aby jej bol umožnený splátkový kalendár s tým, že v prípade zlepšenia jej životnej situácie bude sa snažiť uvedený dlh čo najskôr splatiť.

Súd vo veci konal v neprítomnosti účastníkov konania podľa § 101 ods. 2 O.s.p., keďže právna zástupkyňa žalobcu svoju neúčasť na pojednávaní 10.9.2014 ospravedlnila a súhlasila, aby súd pojednával v jej neprítomnosti s tým, že na podanej žalobe trvá. Aj žalovaná svoju neúčasť na pojednávaní ospravedlnila z dôvodu práceneschopnosti pre nepriaznivý zdravotný stav od 9.5.2014 a pojednávanie nežiadala odročiť. Rozhodol vo veci rozsudkom pre uznanie podľa § 153a O.s.p., na základe listinných dôkazov, tvoriacich obsah spisu.

Predmetom konania bol úver, ktorý žalobca poskytol žalovanej na základe Zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru zo dňa 11.5.2009 vo výške 933,30 € na nákup tovaru.

Žalobca predložil súdu potvrdenie o odfinancovaní peňažných prostriedkov registrovaných na úverovom prípade č. 42674668399001 klienta A. U., podľa ktorého bola ku dňu 11.5.2009 odfinancovaná predajcovi suma 933,30 €. Z ďalšieho potvrdenia o prijatých splátkach registrovaných na tomto úverovom prípade je zrejmé, že žalovaná uhradila za obdobie od 18.6.2009 do 2.4.2011 sumu 671,88 € a následne od 19.4.2012 do

15C/ 31/2013

10.12.2012 ďalšiu sumu 92.- €, spolu čiastku 763,88 €, pričom súčet mesačných splátok mal byť vo výške 1.346,76 €, ako vyplýva z predmetnej zmluvy.

Žalovaná uznala uplatnený nárok žalobcu v celom rozsahu, teda čo do dôvodu, aj jeho výšky, čo súd považoval za zrejmé z jej písomného vyjadrenia k žalobe zo dňa 25.11.2013. Požiadala súd o možnosť splatenia dlhu vo forme splátkového kalendára ( pričom neuviedla výšku požadovaných splátok), s tým, že jej príjem predstavuje len invalidný dôchodok a prídavky na dieťa.

Podľa ust. § 153a ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len „O.s.p.“) ak počas konania žalovaný uzná pred súdom nárok uplatnený žalobou alebo jeho základ alebo ak sa žalobca vzdá pred súdom svojho nároku, súd rozhodne rozsudkom na základe uznania alebo vzdania sa nároku.

Podľa ust. § 157 ods. 4 O.s.p. v odôvodnení rozsudkov podľa § 114 ods. 5, § 153a ods. 1 a § 153b ods. 1 uvedie súd iba predmet konania a ustanovenie zákona, podľa ktorého rozhodol.

Na základe uznania žalobného nároku žalovanou súd v súlade s ust. § 153a O.s.p. rozhodol rozsudkom na základe uznania a zaviazal žalovanú zaplatiť žalobcovi celú dlžnú sumu v splátkach (vzhľadom na jej sociálnu situáciu) tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozsudku.

Súd prejednávajúcu vec posúdil najmä podľa týchto zákonných ustanovení:

Podľa ust. § 261 ods. 3 písm. d) Obchodného zákonníka touto časťou zákona sa spravujú bez ohľadu na povahu účastníkov záväzkové vzťahy okrem iných aj zo zmluvy o úvere (§ 497).

Podľa ust. § 497 Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 3 ods. 1, 2 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch účinným v čase vzniku právneho vzťahu účastníkov, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods. 1 citovaného zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Ods. 2 cit. ustanovenia ustanovuje, čo presne musí obsahovať zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí.

Podľa ust. § 160 ods. 1 veta druhá O.s.p. súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

15C/ 31/2013

Súd prihliadol na osobné a zárobkové pomery žalovanej (je invalidnou dôchodkyňou s príjmom 173,90 eur mesačne), vzal do úvahy prejavenu ochetu žalovanej dlh vyrovať a v súlade ust. § 160 ods. 1,2 O.s.p. umožnil žalovanej zaplatiť celú pohľadávku žalobcovi formou splátok po 20 eur mesačne, ktoré splátky bude podľa názoru súdu reálne schopná plniť. Ak žalovaná nezaplatí čo i len jednu splátku riadne a včas, stáva sa splatným celý dlh naraz.

O trovách konania súd rozhodol s použitím ust. § 150 ods. 1 O.s.p., podľa ktorého ak sú tu dôvody hodné osobitného zreteľa, nemusí súd výnimočne náhradu trov konania celkom alebo sčasti priznať. Súd prihliadne najmä na okolnosti, či účastník, ktorému sa priznáva náhrada trov konania, uviedol skutočnosti a dôkazy pri prvom úkone, ktorý mu patril; to neplatí, ak účastník konania nemohol tieto skutočnosti a dôkazy uplatniť.

Úspešnému žalobcovi súd priznal náhradu účelne vynaložených trov konania len sčasti vo výške 1-iny. Žalobca má nárok na náhradu trov konania za súdny poplatok vo výške 38,50 €. Rovnako mu patrí náhrada trov právneho zastúpenia, avšak iba za 2 úkony právnej služby (prevzatie zastúpenia v r. 2012 a podanie žaloby v r. 2013), z toho jeden úkon po 41,50 €, k tomu 1 x rež. paušál 7,63 € a 1 x 7,81 €, k tomu 20 % DPH vo výške 19,68 €, a to v zmysle §§ 10 ods. 1, 14 ods. 1 písm. a, b, 16 ods. 3 a 18 ods.

4 vyhl. č. 655/2004 Z.z. Za ďalší úkon podľa vyčíslenia právnej zástupkyne žalobcu zo dňa 9.9.2014, a to za podanie žalobcu zo dňa 31.3.2013, ktorým pohľadávku podrobne špecifikoval a predložil dôkazy, odmena žalobcovi nepatrí, nakoľko je vždy povinnosťou žalobcu predložiť súdu spolu so žalobou všetky dôkazy, aj špecifikáciu žalovanej sumy a nie až na výzvu súdu. Trovy právneho zastúpenia tak činia čiastku 118,12 €.

Celkové trovy žalobcu vo výške 156,62 € ( vrátane súdneho poplatku za žalobu vo výške 38,50 €), by mohli u žalovanej vzhľadom na jej dlhodobu nepriaznivý zdravotný stav a sociálnu situáciu privodiť existenčné problémy. Súd tieto okolnosti na strane žalovanej považoval za dôvody hodné osobitného zreteľa.

Je povinnosťou súdu v každej prejednávanej veci vyvinúť maximálne úsilie pre nájdenie takého riešenia, ktoré bude zlučiteľné so všeobecnou predstavou spravodlivosti. Vzhľadom na uvedený názor súd trovy priznal žalobcovi len vo výške 39,15 € (1/4 zo 156,62 €) a žalovanej uložil povinnosť zaplatiť ich žalobcovi na účet jeho právnej zástupkyne v dlhšej ako 3-dňovej lehote, aby si vedela zabezpečiť financie na ich vyplatenie, a to v lehote 60 dní od právoplatnosti rozsudku.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné okrem prípadov odvolania podaného z dôvodu, že neboli splnené podmienky na vydanie takého rozhodnutia, alebo

z dôvodu, že napadnutý rozsudok vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. Odvolanie možno podať iba proti výroku o splátkach dlhu a trovách konania do 15 dní od jeho doručenia písomne v 3 vyhotoveniach na Okresný súd Košice II.

V odvolaní proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Podľa ust. § 205 ods. 2 O.s.p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a), f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.